



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

60. årgang

5. august 2017

Indhold

II Meddelelser

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2017/C 255/01	Beslutning om ikke at gøre indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag M.8563 — Intervias/Esso Italiana Business) ⁽¹⁾	1
2017/C 255/02	Beslutning om ikke at gøre indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag M.8421 — Westrock/MPS) ⁽¹⁾	1
2017/C 255/03	Beslutning om ikke at gøre indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag M.8312 — Panasonic Corporation/Ficosa International) ⁽¹⁾	2
2017/C 255/04	Beslutning om ikke at gøre indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag M.8491 — PGA Group/Groupe Bernard/CDPR) ⁽¹⁾	2
2017/C 255/05	Beslutning om ikke at gøre indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag M.8539 — KPS/Dexko) ⁽¹⁾	3
2017/C 255/06	Beslutning om ikke at gøre indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag M.8431 — Omers/AIMCo/Vue/Dalian Wanda Group/UCI Italia/JV) ⁽¹⁾	3

IV Oplysninger

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Rådet

2017/C 255/07	Bekendtgørelse til de personer, grupper og enheder, der er optaget på den liste, der er omhandlet i artikel 2, stk. 3, i Rådets forordning (EF) nr. 2580/2001 om specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme (jf. bilaget til Rådets gennemførelsesforordning (EU) 2017/1420 af 4. august 2017)	4
---------------	--	---

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst.

2017/C 255/08	Bekendtgørelse til de registrerede, der er omfattet af de restriktive foranstaltninger i Rådets forordning (EF) nr. 2580/2001 om specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme	6
2017/C 255/09	Bekendtgørelse til de personer, der er omfattet af de restriktive foranstaltninger i Rådets afgørelse 2014/145/FUSP som ændret ved afgørelse (FUSP) 2017/1418 og i Rådets forordning (EU) nr. 269/2014 som gennemført ved gennemførelsesforordning (EU) 2017/1417 om restriktive foranstaltninger over for tiltag, der underminerer eller truer Ukraines territoriale integritet, suverænitet og uafhængighed	7
2017/C 255/10	Bekendtgørelse til de registrerede, der er omfattet af de restriktive foranstaltninger i Rådets forordning (EU) nr. 269/2014 om restriktive foranstaltninger over for tiltag, der underminerer eller truer Ukraines territoriale integritet, suverænitet og uafhængighed	8
Europa-Kommissionen		
2017/C 255/11	Euroens vekselkurs	9
2017/C 255/12	Kommissionens gennemførelsesafgørelse af 3. august 2017 om offentliggørelse i <i>Den Europæiske Unions Tidende</i> af en ansøgning om ændring af varespecifikationen for en betegnelse inden for vinsektoren, jf. artikel 105 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013 (Montravel (BOB))	10
2017/C 255/13	Kommissionens gennemførelsesafgørelse af 4. august 2017 om offentliggørelse i <i>Den Europæiske Unions Tidende</i> af det enhedsdokument, der er omhandlet i artikel 94, stk. 1, litra d), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013, og af henvisningen til offentliggørelsen af varespecifikationen for en betegnelse i vinsektoren (Ribeiras do Morrazo (BGB))	15

V Øvrige meddelelser

ANDET

Europa-Kommissionen

2017/C 255/14	Offentliggørelse af en ansøgning om ændring i henhold til artikel 50, stk. 2, litra a), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer	19
---------------	---	----

II

(Meddelelser)

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Beslutning om ikke at gøre indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag M.8563 — Intervias/Esso Italiana Business)****(EØS-relevant tekst)**

(2017/C 255/01)

Den 28. juli 2017 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med det indre marked. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=da>) under dokumentnummer 32017M8563. EUR-Lex giver onlineadgang til EU-retten.

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

Beslutning om ikke at gøre indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag M.8421 — Westrock/MPS)****(EØS-relevant tekst)**

(2017/C 255/02)

Den 18. maj 2017 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med det indre marked. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=da>) under dokumentnummer 32017M8421. EUR-Lex giver onlineadgang til EU-retten.

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

Beslutning om ikke at gøre indsigelse mod en anmeldt fusion
(Sag M.8312 — Panasonic Corporation/Ficosa International)

(EØS-relevant tekst)

(2017/C 255/03)

Den 21. april 2017 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med det indre marked. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmigheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=da>) under dokumentnummer 32017M8312. EUR-Lex giver onlineadgang til EU-retten.

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

Beslutning om ikke at gøre indsigelse mod en anmeldt fusion
(Sag M.8491 — PGA Group/Groupe Bernard/CDPR)

(EØS-relevant tekst)

(2017/C 255/04)

Den 5. juli 2017 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med det indre marked. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på fransk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmigheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=da>) under dokumentnummer 32017M8491. EUR-Lex giver onlineadgang til EU-retten.

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

Beslutning om ikke at gøre indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag M.8539 — KPS/Dexko)****(EØS-relevant tekst)**

(2017/C 255/05)

Den 10. juli 2017 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med det indre marked. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshæmmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=da>) under dokumentnummer 32017M8539. EUR-Lex giver onlineadgang til EU-retten.

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

Beslutning om ikke at gøre indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag M.8431 — Omers/AIMCo/Vue/Dalian Wanda Group/UCI Italia/JV)****(EØS-relevant tekst)**

(2017/C 255/06)

Den 18. maj 2017 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med det indre marked. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshæmmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=da>) under dokumentnummer 32017M8431. EUR-Lex giver onlineadgang til EU-retten.

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

RÅDET

Bekendtgørelse til de personer, grupper og enheder, der er optaget på den liste, der er omhandlet i artikel 2, stk. 3, i Rådets forordning (EF) nr. 2580/2001 om specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme

(jf. bilaget til Rådets gennemførelsesforordning (EU) 2017/1420 af 4. august 2017)

(2017/C 255/07)

Følgende oplysninger bekendtgøres hermed for de personer, grupper og enheder, der er opført på listen i Rådets gennemførelsesforordning (EU) 2017/1420 ⁽¹⁾.

Rådet for Den Europæiske Union har fastslået, at begrundelsen for at optage de personer, grupper og enheder, der er opført på ovennævnte liste over personer, grupper og enheder, der er omfattet af de restriktive foranstaltninger i Rådets forordning (EF) nr. 2580/2001 af 27. december 2001 om specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme ⁽²⁾, fortsat er gyldig. Rådet har derfor besluttet at bibeholde disse personer, grupper og enheder på listen.

Ifølge forordning (EF) nr. 2580/2001 indefrys alle midler, andre finansielle aktiver og økonomiske ressourcer, der tilhører de berørte personer, grupper og enheder, og der må hverken direkte eller indirekte stilles pengemidler, andre finansielle aktiver og økonomiske ressourcer til rådighed for dem.

Disse personer, grupper og enheder gøres opmærksom på muligheden for at indgive en anmodning til de kompetente myndigheder i den eller de relevante medlemsstater, der er anført i bilaget til forordningen, med henblik på at opnå tilladelse til at anvende indefrosne midler i forbindelse med essentielle behov eller specifikke betalinger i overensstemmelse med artikel 5, stk. 2, i denne forordning.

De berørte personer, grupper og enheder kan fremsende en anmodning om at få Rådets begrundelse for, at de bibeholdes på ovennævnte liste (medmindre begrundelsen allerede er blevet meddelt dem). Alle sådanne anmodninger sendes til følgende adresse:

Rådet for Den Europæiske Union (Att: COMET designations)
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIEN

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

De berørte personer, grupper og enheder kan til enhver tid fremsende en anmodning, sammen med den fornødne dokumentation, til Rådet om, at afgørelsen om at optage og bibeholde dem på ovennævnte liste tages op til fornyet overvejelse, til ovennævnte adresse. Anmodninger vil blive behandlet, når de er modtaget. I denne forbindelse gøres de berørte personer, grupper og enheder opmærksom på Rådets regelmæssige revision af listen, jf. artikel 1, stk. 6, i fælles holdning 2001/931/FUSP ⁽³⁾. For at anmodninger kan behandles under den kommende gennemgang, bør de fremsendes senest den 4. september 2017.

⁽¹⁾ EFT L 204 af 5.8.2017, s. 3.

⁽²⁾ EFT L 344 af 28.12.2001, s. 70.

⁽³⁾ EFT L 344 af 28.12.2001, s. 93.

Der gøres tillige opmærksom på, at de berørte personer, grupper og enheder har mulighed for at indbringe Rådets forordning for Den Europæiske Unions Ret, jf. artikel 263, stk. 4 og 6, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.

Bekendtgørelse til de registrerede, der er omfattet af de restriktive foranstaltninger i Rådets forordning (EF) nr. 2580/2001 om specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme

(2017/C 255/08)

De registreredes opmærksomhed henledes på følgende oplysninger i henhold til artikel 12 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 45/2001 ⁽¹⁾:

Retsgrundlaget for behandlingen er Rådets forordning (EF) nr. 2580/2001 ⁽²⁾.

Den registeransvarlige for behandlingen er Rådet for Den Europæiske Union repræsenteret ved generaldirektøren for GD C (Udenrigsanliggender, udvidelse og civilbeskyttelse) i Generalsekretariatet for Rådet, og den afdeling, der har til opgave at behandle personoplysninger, er afdeling 1C i GD C, som kan kontaktes på følgende adresse:

Rådet for Den Europæiske Union
Generalsekretariatet
GD C 1C
Rue de la Loi 175/Wetstraat 175
B-1048 Bruxelles/Brussel
BELGIEN

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Formålet med behandlingen er at opstille og ajourføre listen over personer, der er omfattet af restriktive foranstaltninger i henhold til forordning (EF) nr. 2580/2001.

De registrerede er de fysiske personer, der opfylder kriterierne for optagelse på listen som fastsat i den pågældende forordning.

De indsamlede personoplysninger er oplysninger, der er nødvendige for en korrekt identificering af den pågældende person, begrundelserne og alle andre oplysninger i tilknytning hertil.

De indsamlede personoplysninger kan om nødvendigt deles med EU-Udenrigstjenesten og Kommissionen.

Med forbehold af begrænsningerne i artikel 20, stk. 1, litra a) og d), i forordning (EF) nr. 45/2001 vil anmodninger om indsigt samt anmodninger om berigtigelse eller indsigelse blive besvaret i overensstemmelse med afdeling 5 i Rådets afgørelse 2004/644/EF ⁽³⁾.

Personoplysninger opbevares i fem år fra det tidspunkt, hvor den registrerede er fjernet fra listen over personer, der er omfattet af indefrysning af aktiver, eller gyldigheden af foranstaltningen er udløbet, eller hvis retssagen er indledt, så længe den varer.

De registrerede kan henvende sig til Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 45/2001.

⁽¹⁾ EFT L 8 af 12.1.2001, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 344 af 28.12.2001, s. 70.

⁽³⁾ EUT L 296 af 21.9.2004, s. 16.

Bekendtgørelse til de personer, der er omfattet af de restriktive foranstaltninger i Rådets afgørelse 2014/145/FUSP som ændret ved afgørelse (FUSP) 2017/1418 og i Rådets forordning (EU) nr. 269/2014 som gennemført ved gennemførelsesforordning (EU) 2017/1417 om restriktive foranstaltninger over for tiltag, der underminerer eller truer Ukraines territoriale integritet, suverænitæt og uafhængighed

(2017/C 255/09)

Følgende oplysninger bekendtgøres hermed for de personer og enheder, der er anført i bilaget til Rådets afgørelse (FUSP) 2017/1418 ⁽¹⁾ og i bilaget til Rådets gennemførelsesforordning (EU) 2017/1417 ⁽²⁾ om restriktive foranstaltninger over for tiltag, der underminerer eller truer Ukraines territoriale integritet, suverænitæt og uafhængighed.

Rådet for Den Europæiske Union har besluttet, at de personer og enheder, der er anført i ovennævnte bilag, skal være opført på listen over personer og enheder, som er omfattet af de restriktive foranstaltninger i Rådets afgørelse 2014/145/FUSP ⁽³⁾ og i Rådets forordning (EU) nr. 269/2014 ⁽⁴⁾ om restriktive foranstaltninger over for tiltag, der underminerer eller truer Ukraines territoriale integritet, suverænitæt og uafhængighed. I de relevante afsnit i disse bilag gives en begrundelse for opførelse af disse personer på listen.

De pågældende personer og enheder gøres opmærksom på, at det er muligt at indgive en anmodning til de kompetente myndigheder i den eller de relevante medlemsstater, jf. de websteder, der er nævnt i bilag II til forordning (EU) nr. 269/2014, med henblik på at opnå tilladelse til at anvende indefrosne pengemidler til dækning af basale behov eller til specifikke betalinger (jf. forordningens artikel 4).

De berørte personer og enheder kan indgive en anmodning med tilhørende dokumentation om, at afgørelsen om at opføre dem på ovennævnte liste tages op til fornyet overvejelse, til Rådet på følgende adresse:

Rådet for Den Europæiske Union
Generalsekretariatet
GD C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIEN

E-mailadresse: sanctions@consilium.europa.eu

De berørte personer gøres ligeledes opmærksom på, at de har mulighed for at indbringe Rådets afgørelse for Den Europæiske Unions Ret på de betingelser, der er fastsat i artikel 275, stk. 2, og artikel 263, stk. 4 og 6, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.

⁽¹⁾ EUT L 203 I af 4.8.2017, s. 5.

⁽²⁾ EUT L 203 I af 4.8.2017, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 78 af 17.3.2014, s. 16.

⁽⁴⁾ EUT L 78 af 17.3.2014, s. 6.

Bekendtgørelse til de registrerede, der er omfattet af de restriktive foranstaltninger i Rådets forordning (EU) nr. 269/2014 om restriktive foranstaltninger over for tiltag, der underminerer eller truer Ukraines territoriale integritet, suverænitet og uafhængighed

(2017/C 255/10)

De registreredes opmærksomhed henledes på følgende oplysninger i henhold til artikel 12 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 45/2001 ⁽¹⁾:

Retsgrundlaget for behandlingen er Rådets forordning (EU) nr. 269/2014 ⁽²⁾.

Den registeransvarlige for denne behandling er Rådet for Den Europæiske Union repræsenteret ved generaldirektøren for GD C (Udenrigsanliggender, udvidelse og civilbeskyttelse) i Generalsekretariatet for Rådet, og den afdeling, der har til opgave at behandle personoplysninger, er afdeling 1C i GD C, som kan kontaktes på følgende adresse:

Rådet for Den Europæiske Union
Generalsekretariatet
GD C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIEN

E-mailadresse: sanctions@consilium.europa.eu

Formålet med behandlingen er at opstille og ajourføre listen over personer, der er omfattet af restriktive foranstaltninger i henhold til forordning (EU) nr. 269/2014.

De registrerede er de fysiske personer, der opfylder kriterierne for opførelse på listen som fastsat i den pågældende forordning.

De indsamlede personoplysninger omfatter oplysninger, der er nødvendige for korrekt identifikation af den pågældende person, en begrundelse og alle andre oplysninger i tilknytning hertil.

De indsamlede personoplysninger kan om nødvendigt deles med EU-Udenrigstjenesten og Kommissionen.

Med forbehold af begrænsningerne i artikel 20, stk. 1, litra a) og d), i forordning (EF) nr. 45/2001 vil anmodninger om indsigt samt anmodninger om berigtigelse eller indsigelse blive besvaret i overensstemmelse med afdeling 5 i Rådets afgørelse 2004/644/EF ⁽³⁾.

Personoplysninger opbevares i fem år fra det tidspunkt, hvor en registreret er udgået af listen over personer, der er omfattet af indefrysning af aktiver, eller foranstaltningens gyldighed er udløbet, eller hvis en retssag er indledt, så længe den varer.

Registrerede kan henvende sig til Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 45/2001.

⁽¹⁾ EFT L 8 af 12.1.2001, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 78 af 17.3.2014, s. 6.

⁽³⁾ EUT L 296 af 21.9.2004, s. 16.

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

4. august 2017

(2017/C 255/11)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,1868	CAD	canadiske dollar	1,4920
JPY	japanske yen	130,67	HKD	hongkongske dollar	9,2782
DKK	danske kroner	7,4388	NZD	newzealandske dollar	1,5928
GBP	pund sterling	0,90280	SGD	singaporeanske dollar	1,6097
SEK	svenske kroner	9,6053	KRW	sydkoreanske won	1 334,12
CHF	schweiziske franc	1,1494	ZAR	sydafrikanske rand	15,8267
ISK	islandske kroner		CNY	kinesiske renminbi yuan	7,9757
NOK	norske kroner	9,3618	HRK	kroatiske kuna	7,4070
BGN	bulgarske lev	1,9558	IDR	indonesiske rupiah	15 791,56
CZK	tjekkiske koruna	26,068	MYR	malaysiske ringgit	5,0777
HUF	ungarske forint	304,36	PHP	filippinske pesos	59,588
PLN	polske zloty	4,2410	RUB	russiske rubler	71,4691
RON	rumænske leu	4,5635	THB	thailandske bath	39,455
TRY	tyrkiske lira	4,1903	BRL	brasilianske real	3,6911
AUD	australske dollar	1,4888	MXN	mexicanske pesos	21,1344
			INR	indiske rupee	75,5035

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE

af 3. august 2017

om offentliggørelse i *Den Europæiske Unions Tidende* af en ansøgning om ændring af varespecifikationen for en betegnelse inden for vinsektoren, jf. artikel 105 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013**(Montravel (BOB))**

(2017/C 255/12)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013 af 17. december 2013 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 922/72, (EØF) nr. 234/79, (EF) nr. 1037/2001 og (EF) nr. 1234/2007 ⁽¹⁾, særlig artikel 97, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Frankrig har i medfør af artikel 105 i forordning (EU) nr. 1308/2013 ansøgt om ændring af varespecifikationen for betegnelsen »Montravel«.
- (2) Kommissionen har behandlet ansøgningen og konstateret, at de betingelser, der er fastsat i artikel 93 til 96, i artikel 97, stk. 1, samt i artikel 100, 101 og 102 i forordning (EU) nr. 1308/2013 er opfyldt.
- (3) For at gøre det muligt at indgive indsigelser i henhold til artikel 98 i forordning (EU) nr. 1308/2013 bør ansøgningen om ændring af varespecifikationen for betegnelsen »Montravel« offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Ansøgningen om ændring af varespecifikationen for den beskyttede oprindelsesbetegnelse »Montravel« (BOB) i medfør af artikel 105 i forordning (EU) nr. 1308/2013 er indeholdt i bilaget til denne afgørelse.

I henhold til artikel 98 i forordning (EU) nr. 1308/2013 giver offentliggørelsen af denne afgørelse ret til at gøre indsigelse mod ændringen af varespecifikationen for betegnelsen i stk. 1 inden for to måneder fra datoen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. august 2017.

På Kommissionens vegne

Phil HOGAN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 347 af 20.12.2013, s. 671.

BILAG

»MONTRAVEL«

AOP-FR-A0923-AM01

Dato for indgivelse af ansøgningen: 22. december 2014

ANSØGNING OM ÆNDRING AF VARESPECIFIKATIONEN

1. **Regler, der finder anvendelse for ændringen:**

Artikel 105 i forordning (EU) nr. 1308/2013 — væsentlig ændring

2. **Beskrivelse af og begrundelse for ændringen**2.1. *Geografisk område*

I første afsnit i punkt IV i kapitel 1 i varespecifikationen er det geografiske produktionsområde blevet ændret: en kommune, »Saint-Seurin-de-Prats«, er udgået, og to er blevet tilføjet: »Le Fleix« og »Monfaucon«. Disse to kommuner har skråninger, der udgør fortsættelsen af det oprindelige geografiske område. De har en identisk geologisk profil, hvilket ikke er tilfældet for kommunen »Saint-Seurin-de-Prats«, som i sin helhed er beliggende inden for flodsletten i Dordogne.

Enhedsdokumentets punkt 6 er blevet ændret.

2.2. *Afgrænset parcelområde*

Datoen, hvorpå den relevante nationale myndighed godkendte ændringen af det afgrænsede parcelområde inden for det nydefinerede geografiske produktionsområde, er blevet føjet til andet afsnit i punkt IV i kapitel 1 om parcelafgrænsning. På baggrund heraf er datoen for det nationale udvalgs godkendelse blevet føjet til varespecifikationen. Det skal bemærkes, at parcelafgrænsningen består i at identificere de parceller inden for det geografiske produktionsområde, som er egnede til fremstilling af det pågældende produkt med beskyttet oprindelsesbetegnelse.

Enhedsdokumentet berøres ikke af denne ændring.

2.3. *Område i umiddelbar nærhed*

Som følge af ændringen af det geografiske område er der foretaget en ændring af afsnit 3 i punkt IV i kapitel 1 om det område i umiddelbar nærhed, hvori vinen kan fremstilles, behandles og lagres. Tilføjjelsen af de to nye kommuner - »Le Fleix« og »Monfaucon« — til det geografiske område betyder, at de er blevet fjernet fra området i umiddelbar nærhed.

Omvendt er kommunen »Saint-Seurin-de-Prats« blevet fjernet fra det geografiske område og føjet til området i umiddelbar nærhed samt til listen over kommuner i betragtning af de eksisterende vinframstillingsmetoder.

Enhedsdokumentets punkt 9 er blevet ændret.

2.4. *Tilknytning til oprindelsesstedet*

Som følge af ændringen af det geografiske område er der foretaget en korrektion i første underafsnit i afsnit 1, »Oplysninger om det geografiske område«, i punkt X, »Tilknytning til det geografiske område«, i kapitel 1 i varespecifikationen. Antallet af kommuner, der er beliggende i produktionsområdet, er blevet korrigeret: tallet »14« er blevet erstattet af tallet »15«.

Ydermere har kommunerne inden for det geografiske område en geologisk profil, som er identisk med den, der er beskrevet under »Tilknytning til oprindelsesstedet«, og som derfor ikke er blevet ændret.

ENHEDSDOKUMENT

1. **Betegnelse(r)**

»Montravel«

2. **Type geografisk betegnelse**

BOB — beskyttet oprindelsesbetegnelse

3. **Kategorier af vinavlsprodukter**

1. Vin

4. **Beskrivelse af vinen/vinene**

Hvidvin

Hvidvinene fremstilles ved at blande druer eller vine fra mindst to primære sorter. Hvidvinene adskiller sig hovedsageligt på grund af de mange forskellige slags blandinger, deres eksotiske aromaer, deres liflighed, deres mineralske kvalitet og deres skønne, lange eftersmag. Disse tørre hvidvine lagres med vinbærmene, somme tider i egetræsfade, og er højt værdsat for deres kraftighed og runde smag og først og fremmest deres markante mineralske friskhed, som de bibeholder i mange år.

Det naturlige minimumsalkoholindhold udtrykt i volumen er 10,5 %

Efter tilsætning er det totale alkoholindhold udtrykt i volumen 13 %

Det gæringsdygtige sukkerindhold (glucose og fructose) er mindre end 3 gram pr. liter.

Rødvin

Rødvinene fremstilles ved at blande druer eller vine. De har en meget dyb og intens farve. Deres aroma er let ristet med noter af sorte bær og tilegner sig nuancer af planter og krydderier efter et stykke tid. De ligger generelt både kraftigt og elegant i munden med modne og usædvanligt elegante garvesyrer. Disse vine er fornemme og har en fin smag efter flere års lagring.

Det naturlige minimumsalkoholindhold udtrykt i volumen er 11 %

Efter tilsætning er det totale alkoholindhold udtrykt i volumen 13,5 %

Det maksimale indhold af æblesyre er fastsat til 0,4 gram pr. liter

Det gæringsdygtige sukkerindhold (glucose og fructose) er mindre end 3 gram pr. liter.

5. **Vinfremstillingsmetoder**

a) *Væsentlige ønologiske fremgangsmåder*

Dyrkningsmetoder

Beplantningstætheden er mindst 5 000 vinstokke pr. ha. Afstanden mellem rækkerne må ikke overstige 2 meter, og afstanden mellem planterne i samme række skal være mindst 0,8 meter.

Vinstokkene skal beskæres efter Guyot-metoden, Cordon de Royat-metoden eller med kort beskæring, således at der maksimalt er 10 skud pr. ranke.

Kunstvanding er ikke tilladt.

Særlig ønologisk fremgangsmåde

Enhver varmebehandling af vinhøsten på over 40 °C er ikke tilladt. Anvendelsen af træspåner i lagringen af vinen er ikke tilladt. Tilsætning af garvesyre er ikke tilladt. Efter tilsætning må vinenes totale alkoholindhold udtrykt i volumen ikke overstige 13,5 % for rødvine og 13 % for hvidvine. Foruden ovennævnte bestemmelser skal de ønologiske fremgangsmåder, der anvendes i fremstillingen af disse vine, opfylde de krav, der er fastsat på EU-niveau og i den franske landbrugslov («Code rural»).

b) *Maksimumsudbytter*

Rødvin

60 hl/ha

Hvidvin

70 hl/ha

6. **Præcis afgrænsning af det geografiske område**

Druerne høstes, og vinene fremstilles, lagres og — udelukkende i rødvinenes tilfælde — tappes i følgende kommuner i departementet Dordogne: Bonneville-et-Saint-Avit-de-Fumadières, Le Fleix, Fougueyrolles, Lamothe-Montravel, Monfaucon, Montcaret, Montazeau, Montpeyroux, Nastringues, Port-Sainte-Foy-et-Ponchapt, Saint-Antoine-de-Breuilh, Saint-Méard-de-Gurçon, Saint-Michel-de-Montaigne, Saint-Vivien og Vélignes.

7. **Primære druesorter**

Cabernet-Sauvignon N

Cabernet franc N

Cot N

Muscadelle B

Merlot N

Sémillon B

Sauvignon gris G

Sauvignon B

8. Tilknytning til det geografiske område

Det geografiske område, som anvendes for den kontrollerede oprindelsesbetegnelse »Montravel«, adskiller sig fra resten af Bergerac-regionen i kraft af skråningernes geomorfologiske sammensætning, som har klippeforekomster af »Astéries«-kalksten. Det afgrænsede parcelområde består hovedsageligt af veldræned, ler- og kalkholdige jorder på plateauet og de sydvendte skråninger.

Ønsket om at udnytte området bedst muligt har — i rødvinenes tilfælde — medført en større beplantningstæthed end i andre af Bergerac-regionens områder, en særlig blanding, hvor Merlot N-sorten er fremherskende, og et ønske om at fremstille vine, der drager fordel af lagring i lange tidsrum. I denne praksis er visse metoder ikke tilladt, f.eks. anvendelsen af træspåner i lagringen af vinen, tilsætning af garvesyre, varmebehandling af vinhøsten på over 40 °C eller anvendelsen af kontinuerlige pressemaskiner eller vingepumper.

Rødvine lagres i mindst 18 måneder, hvoraf mindst tre måneder skal være på flaske. De har en meget dyb og intens farve. Deres aroma er let ristet med noter af sorte bær og tilegner sig nuancer af planter og krydderier efter et stykke tid. De ligger generelt både kraftigt og elegant i munden med modne og usædvanligt elegante garvesyrer. Selv om disse rødvine kan nydes i de første par år på grund af deres friskhed og frugtagtige smag, opnår disse fornemme vine en smuk udtryksform efter lagring i en årrække. Indførelsen af en lagringsperiode på flaske i betingelserne for fremstillingen i det afgrænsede geografiske område og området i umiddelbar nærhed er et udtryk for, at lokalsamfundet agter at værne om produktets kvalitet og særlige egenskaber og dermed også den kontrollerede oprindelsesbetegnelses ry.

For så vidt angår de tørre hvidvine, gør havklimaet, som altid bevirker en høj luftfugtighed, og jordens indhold af ler det muligt at undgå vandmangel og meget varme sommerperioder. Dermed er det muligt for druerne at opnå den optimale modenhed. Disse vine fremstilles af blandinger af forskellige sorter. Blandt de mest fremtrædende findes Sémillon B og Sauvignon B eller Sauvignon Gris G. Disse hvidvine adskiller sig hovedsageligt på grund af de mange forskellige slags blandinger, deres eksotiske aromaer, deres liflighed, deres mineralske kvalitet og deres skønne, lange eftersmag. Disse tørre hvidvine lagres med vinbærmene, somme tider i egetræsfade, og er højt værdsat for deres kraftighed og runde smag og først og fremmest deres markante mineralske friskhed, som de bibeholder i mange år.

Den ældste henvisning til vindyrkningstradition i Montravel stammer fra år 1080, da benediktinerne fra Saint-Florent de Saumur-klostret slog sig ned i Montcaret, Breuilh, Bonneville og Montravel. Her ryddede de det vilde landskab for at dyrke vin og hvede, der er nadverens to hellige afgrøder.

Den mest berømte vinbonde fra »Montravel« er uden tvivl filosofen Michel Eyquem de Montaigne, der var borgmester i Bordeaux, og hvis vingård strakte fra sig fra foden af det tårn, hvor han yndede at trække sig tilbage for at skrive: »Blandt rankerne, hvori består haver og frydefulde steder af enestående skønhed. Her var det, at jeg lærte, hvorledes ens færdigheder kan bruges på en knoldet, bølgende og ujævn mark.«

I 1903 skrev Edouard Féret, der redigerede bogen »Bergerac et ses vins«, følgende om det geografiske område »Montravel«: »Rødvine er robuste, levende og klare i smagen, og visse årgange er meget lig de fortræffelige vine fra Castillonnais.«

Med sin historiske hovedstad og særlige lokaliteter vidner den kontrollerede oprindelsesbetegnelse »Montravel« således om en dybt forankret forbindelse til vinavl. Både hvidvine og rødvine, der fortrinsvis sælges i flasker, har deres rødder i et område, hvor samfundet har udnyttet sin knowhow og bestræbt sig på at forbedre et særligt og personligt produkt, der nyder et velfortjent ry.

9. **Vigtige yderligere betingelser**

Område i umiddelbar nærhed

Retlig ramme:

Den nationale lovgivning

Type supplerende betingelse:

Undtagelse vedrørende produktionen i det afgrænsede geografiske område

Beskrivelse af betingelsen:

Det område, der ligger umiddelbart i nærheden, og som er genstand for undtagelsen vedrørende fremstillingen, lagringen og — udelukkende i rødvinenes tilfælde — aftapningen af vinen, omfatter følgende kommuners områder:

Departementet Dordogne: Bergerac, Saint-Laurent-des-Vignes, Saint-Seurin-de-Prats

Departementet Gironde: Francs, Gardegan-et-Tourtirac, Gensac, Landerrouat, Les Lèveset-Thoumeyragues, Pineuilh, Saint-Avit-Saint-Nazaire og Saint-Emilion.

Større geografisk enhed

Retlig ramme:

Den nationale lovgivning

Type supplerende betingelse:

Supplerende bestemmelser om mærkning

Beskrivelse af betingelsen:

På etiketten for vine med den kontrollerede oprindelsesbetegnelse »Montravel« er det tilladt at angive »Sud-Ouest« (sydvest) som større geografisk enhed. Denne større geografiske enhed kan også optræde på al litteratur og alle beholdere. Størrelsen på skrifttegnene for den større geografiske enhed må hverken i højden eller bredden være større end de skrifttegn, som udgør betegnelsen for den kontrollerede oprindelsesbetegnelse.

Aftapning

Retlig ramme:

Den nationale lovgivning

Type supplerende betingelse:

Aftapning inden for det afgrænsede geografiske område

Beskrivelse af betingelsen:

Rødvinene lagres indtil den 31. marts i det andet år efter høsten, hvoraf mindst tre måneder skal være på flaske.

Henvisning til offentliggørelsen af varespecifikationen

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-0d52a671-4b5e-4158-ab9f-a37fc2394688

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE

af 4. august 2017

om offentliggørelse i *Den Europæiske Unions Tidende* af det enhedsdokument, der er omhandlet i artikel 94, stk. 1, litra d), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013, og af henvisningen til offentliggørelsen af varespecifikationen for en betegnelse i vinsektoren

(Ribeiras do Morrazo (BGB))

(2017/C 255/13)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013 af 17. december 2013 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 922/72, (EØF) nr. 234/79, (EF) nr. 1037/2001 og (EF) nr. 1234/2007⁽¹⁾, særlig artikel 97, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Spanien har ansøgt om beskyttelse af betegnelsen »Ribeiras do Morrazo« i henhold til del II, afsnit II, kapitel I, afdeling 2, i forordning (EU) nr. 1308/2013.
- (2) I henhold til artikel 97, stk. 2, i forordning (EU) nr. 1308/2013 har Kommissionen gennemgået ansøgningen og fundet, at betingelserne i artikel 93-96, artikel 97, stk. 1, og artikel 100-102 i nævnte forordning er opfyldt.
- (3) For at gøre det muligt at indgive indsigelser i henhold til artikel 98 i forordning (EU) nr. 1308/2013 bør det enhedsdokument, som er omhandlet i artikel 94, stk. 1, litra d), i nævnte forordning, og henvisningen til den offentliggørelse af varespecifikationen, der fandt sted under den indledende nationale procedure for behandling af ansøgningen om beskyttelse af betegnelsen »Ribeiras do Morrazo«, offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* —

BESTEMT FØLGENDE:

Eneste artikel

Det enhedsdokument, der er udarbejdet i henhold til artikel 94, stk. 1, litra d), i forordning (EU) nr. 1308/2013, og henvisningen til offentliggørelsen af varespecifikationen for betegnelsen »Ribeiras do Morrazo« (BGB) findes i bilaget til denne afgørelse.

I henhold til artikel 98 i forordning (EU) nr. 1308/2013 giver offentliggørelsen af denne afgørelse ret til at gøre indsigelse mod beskyttelsen af den betegnelse, der er anført i nærværende artikel, stk. 1, inden for to måneder fra datoen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. august 2017.

På Kommissionens vegne

Phil HOGAN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 347 af 20.12.2013, s. 671.

BILAG

ENHEDSDOKUMENT

»RIBEIRAS DO MORRAZO«

PGI-ES-02238

Ansøgningsdato: 24.11.2016

1. **Betegnelse(r), der skal registreres**

Ribeiras do Morrazo

2. **Type geografisk betegnelse**

BGB — beskyttet geografisk betegnelse

3. **Kategorier af vinavlsprodukter**

1. Vin

4. **Beskrivelse af vinen/vinene**

Hvidvin

Vinen er tør, frisk og blød i ganen. Den er ren og lys og har karakteristiske aromaer, hvori råvarernes særlige egenskaber kan mærkes. Den har et moderat alkoholindhold, blomster- og frugtagtige aromaer samt en god og afbalanceret syrlighed. Dens aromaer er kraftige og intense

Generelle analytiske karakteristika

Virkeligt minimumsalkoholindhold (i % vol.):	11,5
Samlet minimumssyreindhold:	5 g/l udtrykt i vinsyre
Maksimalt indhold af flygtig syre (i milliækvivalenter pr. liter):	17,9
Maksimalt indhold af svovldioxid (i mg/l):	200

Rødvin

Vinen er tør, frisk og blød i ganen. Den er ren og lys og har karakteristiske aromaer, hvori råvarernes særlige egenskaber kan mærkes. Den har et moderat alkoholindhold, blomster- og frugtagtige aromaer samt en god og afbalanceret syrlighed. Meget mørk farve.

Generelle analytiske karakteristika

Virkeligt minimumsalkoholindhold (i % vol.):	10
Samlet minimumssyreindhold:	5 g/l udtrykt i vinsyre
Maksimalt indhold af flygtig syre (i milliækvivalenter pr. liter):	17,9
Maksimalt indhold af svovldioxid (i mg/l):	150

5. **Vinfremstillingspraksis**a) *Væsentlige ønologiske fremgangsmåder*

Kultiveringspraksis

Druerne skal høstes med høstkasser eller andre beholdere, der er godkendt af den kompetente myndighed.

Særlig ønologisk fremgangsmåde

Maksimumsudbyttet ved fremstilling af vinen skal være 68 liter for hver 100 kg druer.

b) *Maksimumsudbytter*

Grønne sorter

10 000 kg druer pr. hektar

Grønne sorter

68 hektoliter pr. hektar

Blå sorter

8 000 kg druer pr. hektar

Blå sorter

54,4 hektoliter pr. hektar

6. **Præcis afgrænsning af det geografiske område**

Jord, der egner sig til drueavl og er mindre end 300 meter over havets overflade i kommunerne Bueu, Cangas, Marín, Moaña, Poio, Pontevedra, Redondela og Vilaboa, der alle er beliggende i provinsen Pontevedra i den selvstyrede region Galicien.

7. **Primære druesorter**

Branco Lexitimo synonym med: Albarin Blanco

Caiño Tinto

Caiño Blanco

Brancellao

Albariño

Mencia

Godello

Espadeiro

Pedral

Loureiro tinto

Loureira

Souson

Treixadura

Torrantes

8. **Tilknytning til det geografiske område**

Området har et fugtigt havklima med 2 100 timers solskin om året, milde temperaturer og et snævert temperaturinterval (mellem 7,3 °C og 25,7 °C) i vækstsæsonen. Temperaturen er høj om vinteren, der er næsten ingen frost, og nedbørmængden er mellem 1 300 og 1 800 mm. Området ligger afskærmet af en række bjergformationer, der begrænser mængden af regn om sommeren. Dette giver sammen med de relativt høje sommertemperaturer anledning til et højt evapotranspirationsniveau og dermed et tydeligt middelhavsaspekt på denne tid af året, hvor gennemsnitstemperaturen ligger på omtrent 18 °C. Dette gavner tydeligvis vinavlen.

Området er et kystområde, hvor vinstokkene kultiveres i et bakket landskab med blide skrån timer og læ, der næsten altid ligger mindre end 150 m over havets overflade. Jorden er for det meste let sur og gennemtrængelig. Den har en begrænset vandbindingsevne og et begrænset indhold af organisk materiale i det øverste lag. Jorden er hovedsagelig gammel, har en tilstrækkelig dybde og er godt opvarmet af solens lys, hvilket gør den velegnet til landbrug. Det litologiske substrat består for det meste af granitblotninger fra den hercyniske periode og let metamorfe sedimentære bjergarter. Der er en moderat mængde groft materiale i jorden, hvilket gør den meget gennemtrængelig og let at bearbejde. De mest almindelige jordtyper er ler og sandet ler, der har en let konsistens, god dræning og optimal beluftning. Ydermere er disse jordtyper løse og let sure, især på skrån timer med lav hældning. Dette gør dem velegnede til at dyrke druer af fremragende kvalitet.

Vinene er friske og har et afbalanceret alkoholindhold. Hvidvinene har skinnende, gyldne nuancer og fremtrædende blomster- og frugtagtige aromaer. De er lette og friske i ganen og har godt aromatisk potentiale og en eftersmag med et strejf af citrus. Rødvinene har en moderat farveintensitet med kirsebærrøde toner og violette præg. De har en moderat struktur og glider let hen over ganen. Deres aroma kendetegnes af røde og vilde bær og en let eftersmag af garvesyre.

Vinene afspejler klart virkningerne af temperaturen, regnmængden og de agronomiske forhold samt den menneskelige faktor. Dette kan ses i anvendelsen af veltilpassede sorter (der alle er hjemmehørende arter, som er tilpasset deres miljø), i plantningen af vinstokke i områder med masser af solskin, hvor jorden er varm og gennemtrængelig, og i de unikke forhold såsom den sandede jord, jorden i klitterne eller de bjergskrånninger af granit, der kendetegner det geografiske område. De traditionelle vækst- og beskæringsystemer har tendens til at resultere i vinmarker, der er tæt bevoksede og lavt beskårne, således at vinstokkene påvirkes af havet på optimal vis. Alle disse forhold giver de vine, der fremstilles i området, balance og harmoni, en fremragende aromatisk udtryksform og gode lagringskvaliteter.

9. **Vigtige yderligere betingelser**

Retlig ramme:

Den nationale lovgivning

Type yderligere betingelse:

Emballering i det afgrænsede område

Beskrivelse af betingelsen:

Vinene skal fremstilles og tappes i det afgrænsede geografiske produktionsområde. Transport og tapning uden for produktionsområdet udgør en risiko for vinens kvalitet, f.eks. fænomenerne oxidreduktion eller temperatursvingninger. Risikoen øges, jo længere vinen transporteres. Tapning i oprindelsesområdet gør det muligt at bevare produktets karakteristika og egenskaber. Dette sammen med den erfaring og det dybtgående kendskab til vinenes særlige egenskaber, som de lokale producenter har opbygget i årenes løb, gør det nødvendigt at tappe vinene i oprindelsesområdet. Således bevares samtlige af vinenes fysisk-kemiske og organoleptiske egenskaber.

Retlig ramme:

Den nationale lovgivning

Type yderligere betingelse:

Supplerende bestemmelser om mærkning

Beskrivelse af betingelsen:

Alle flasker skal af selve vingården påføres en nummereret etiket, der leveres af kontrolmyndigheden. Etiketten skal indeholde det mærke for beskyttede geografiske betegnelser, som er anført i bilag II til varespecifikationen.

Link til varespecifikationen

http://mediorural.xunta.gal/uploads/media/Pliego_Condiciones_Ribeiras_do_Morrazo_abril_2016_C.pdf

V

(Øvrige meddelelser)

ANDET

EUROPA-KOMMISSIONEN

Offentliggørelse af en ansøgning om ændring i henhold til artikel 50, stk. 2, litra a), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer

(2017/C 255/14)

Denne offentliggørelse giver ret til at gøre indsigelse mod ansøgningen, jf. artikel 51 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 ⁽¹⁾.

ANSØGNING OM GODKENDELSE AF EN VÆSENTLIG ÆNDRING AF VARESPECIFIKATIONEN FOR EN BESKYTTET OPRINDELSBETEGNELSE ELLER EN BESKYTTET GEOGRAFISK BETEGNELSE

Ansøgning om godkendelse af en ændring, jf. artikel 53, stk. 2, første afsnit, i forordning (EU) nr. 1151/2012

»ARANCIA DEL GARGANO«

EU-nr.: PGI-IT-02283 — 24.1.2017

BOB () BGB (X)

1. Ansøgende sammenslutning og legitim interesse

Consorzio di tutela dell'Arancia del Gargano (IGP) og Limone Femminello del Gargano (IBP)
Via Varano, 11
71012 Rodi Garganico (FG)
ITALIEN
E-mail: garganoagrumi@pec.it

Sammenslutningerne Consorzio di tutela dell'Arancia del Gargano (IGP) [BGB] og Limone Femminello del Gargano (IGP) [BGB] er berettigede til at indgive en ansøgning om ændring i henhold til artikel 13, stk. 1, i Decreto del Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali nr. 12511 af 14. oktober 2013.

2. Medlemsstat eller tredjeland

Italien

3. Afsnit i varespecifikationen, som berøres af ændringen

- Produktets betegnelse
- Beskrivelse af produktet
- Geografisk område
- Bevis for oprindelse
- Produktionsmetode
- Tilknytning
- Mærkning
- Andet: teknisk tilpasning, kontrol, logo

⁽¹⁾ EUT L 343 af 14.12.2012, s. 1.

4. Type ændring

- Ændring - der ikke kan betegnes som en mindre ændring, jf. artikel 53, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EU) nr. 1151/2012 - af varespecifikationen for en registreret BOB eller BGB.
- Ændring - der ikke kan betegnes som en mindre ændring, jf. artikel 53, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EU) nr. 1151/2012 - af varespecifikationen for en registreret BOB eller BGB, for hvilken der ikke er offentliggjort et enhedsdokument (eller tilsvarende).

5. Ændring(er)

Beskrivelse af produktet

- artikel 2 i varespecifikationen

1. Punktet vedrørende beskrivelsen af Arancia del Gargano BGB — typen Biondo Comune del Gargano — suppleres som følger:

I tilfælde af appelsiner, der udelukkende er beregnet til forarbejdning, er diameteren som minimum 50 mm.

Det foreslås at reducere minimumsdiameteren fra 60 mm til 50 mm, men kun for frugter, der er beregnet til forarbejdning. Ændringen gør det muligt for producenterne at inkludere alle morfologiske variationer for så vidt angår den pomologiske værdi af sorten Biondo Comune i BGB-certificeringsordningen. Det skal præciseres, at ændringen ikke påvirker egenskaberne i det produkt, som er bestemt til endeligt forbrug.

Produktionsmetode

- artikel 5 i varespecifikationen

2. Sætningen i punkt 5.2 vedrørende »grundstammen«:

»Den traditionelt benyttede grundstamme er »melangolo« (citrus mearda), der er attesteret som sådan i de gældende bestemmelser.«

ændres således:

»Den traditionelt benyttede grundstamme er »melangolo« (citrus x aurantium L), som eventuelt kan erstattes af andre grundstammer, der er attesteret som sådanne i de gældende bestemmelser.«

Den foreslåede ændring sigter først og fremmest mod at korrigere det binom, der benyttes i den tidligere varespecifikation, for at præcisere grundstammens planteart ved benyttelse af den populære betegnelse »melangolo«. I den tidligere varespecifikation er det videnskabelige binom »melangolo citrus mearda« forkert, og de termer, der benyttes i dag, »citrus x aurantium L.«, definerer bedre det produkt, som er blevet videnskabeligt anerkendt og fastlagt som hybrid. Frasen »kan erstattes af andre grundstammer, der er attesteret som sådanne i de gældende bestemmelser« tilføjes herefter, da det er nødvendigt for citrusfrugtavlere også at kunne anvende andre grundstammer, fordi der bliver stadig færre grundstammer af pomerans.

3. Sætningen i punkt 5.5 vedrørende »dyrkningsarbejde«:

»Jordbearbejdningen begrænses til hakning om foråret og gødskning, som stadig normalt sker med gødning fra får og geder.«

ændres således:

»Jordbearbejdningen begrænses til hakning om foråret og gødskning, som stadig normalt sker med organisk gødning.«

Erstatningen af oplysningen om, at gødskningen »normalt sker med gødning fra får og geder«, skyldes, at det er nødvendigt at oplyse, at gødskningen skal ske med organisk gødning uden dog at præcisere gødningens art. Med den gradvise nedgang i opdrættet af får og geder sammenlignet med den tid, hvor varespecifikationen blev udfærdiget, er det nemlig blevet stadig vanskeligere at finde gødning fra får og geder.

4. Sætningen i punkt 5.5 vedrørende »dyrkningsarbejde«:

»Dyrkningsarbejdet omfatter også beskyttelse af afgrøderne både mod regnvand, bl.a. ved hjælp af læhegn, og mod skadedyrsangreb, især skjoldlus, på grund af gødningen.«

ændres således:

»Dyrkningsarbejdet omfatter også beskyttelse af afgrøderne både mod ugunstige vejrforhold, bl.a. ved hjælp af læhegn, og mod skadedyrsangreb.«

Denne ændring er nødvendig for at tilpasse varespecifikationen til virkeligheden, som den ser ud i dag. Skadedyrsangreb skyldes ikke længere »især« skjoldlus, hvis fremkomst er knyttet til gødning, men problemet vedrører stadig flere forskellige insekter, som citrusfrugtavlernes til stadighed står over for. Desuden er den forkerte term »regnvand« blevet udskiftet med termen »ugunstige vejrforhold«.

5. Sætningen i afsnit 5.6 vedrørende »udbytte«:

»Udbyttet må ikke overstige 30 tons pr. hektar for Biondo Comune del Gargano og 25 tons for den lokale økotype Duretta del Gargano.«

ændres således:

»Udbyttet må ikke overstige 30 tons pr. hektar for Biondo Comune del Gargano og 25 tons for den lokale sort Duretta del Gargano.«

Udtrykket »lokal økotype« er blevet erstattet med udtrykket »lokal sort«. Denne ændring er baseret på ny agronomisk knowhow, hvorefter »Duretta del Gargano« er klassificeret som en sort.

Mærkning

— artikel 8 i varespecifikationen

6. Følgende afsnit:

»Produktet kan, under overholdelse af de generelle og måletekniske regler for handel med frugt og grøntsager, markedsføres:

1. i løs vægt, og hver frugt skal være forsynet med logoet for BGB »Arancia del Gargano«
2. emballeret, idet mindst 80 % af de emballerede frugter skal opfylde den samme betingelse.

I tilfælde af pakning skal beholderne være i et stift materiale med et rumindhold på mellem mindst 1 kg og højst 25 kg og skal bestå af plantemateriale såsom træ eller pap. Handelsemballagen skal være forsynet med følgende påskrift: »Arancia del Gargano« efterfulgt af navnet på den markedsførte økotype »Biondo Comune« eller »Duretta«

ændres således:

»Produktet kan, under overholdelse af de generelle og måletekniske regler for handel med frugt og grøntsager, markedsføres:

1. pakket, idet mindst 80 % af de pakkede frugter skal være mærket eller emballeret. Beholderne skal være i et stift materiale og have et rumindhold på mellem mindst 1 kg og højst 25 kg og skal bestå af plantemateriale såsom træ eller pap.
2. for appelsiner af en størrelse mellem 9 og 13, som er bestemt til forarbejdning, er mærkning af hver enkelt frugt ikke obligatorisk. Under alle omstændigheder skal der på pakningen eller på emballagen, herunder net og lignende emballage, ud over de oplysninger, der kræves efter gældende lovgivning, med letlæselig, uudslettelig skrift, der tydeligt adskiller sig fra andre oplysninger, være anført »Arancia del Gargano« BGB, produkt bestemt til forarbejdning«.

Emballagen, jf. punkt 1, skal være forsynet med følgende påskrift:

— »Arancia del Gargano« efterfulgt af navnet på den markedsførte sort »Biondo Comune« eller »Duretta«

— logoet

— forkortelsen BGB, også skrevet helt ud

— producentens/forhandlerens navn, firmabetegnelse, emballeringsvirksomhedens adresse samt varens nettovægt ved emballering.«

Det er de erhvervsdrivende, som har anmodet om at få fjernet pakning af typen »i løs vægt«, hvor hver frugt skal være forsynet med BGB-logoet, med det formål at undgå alle omkostninger eller spildtid ved påsætning af logoet for beskyttet geografisk betegnelse på hver enkelt appelsin. Forberedelsen af appelsinerne med henblik på markedsføring foretages nemlig meget ofte manuelt på de små familiebrug. Derfor blev det besluttet kun at fastsætte en pakning af typen »emballeret«, idet det dog garanteres, at mærkningen er obligatorisk for mindst 80 % af frugterne. Grænsen på 80 % gælder ligeledes for frugter, der emballeres individuelt.

Erstatningen af termen »øko-type« med termen »sort« er i overensstemmelse med ændringen af punkt 5.

Der indføres særlige bestemmelser for appelsiner, der er bestemt til forarbejdning. Tilføjjelsen af det nye punkt 2 er begrundet i, at det er nødvendigt at udnytte frugter med en størrelse mellem 9 og 13 forretningsmæssigt uden at pålægge producenterne pligt til at mærke frugter, som er bestemt til forarbejdning. Med henblik på at sikre frugternes oprindelse og sporbarhed er det nødvendigt at anføre betegnelsen »Arancia del Gargano« BGB efterfulgt af påtegningen »produkter bestemt til forarbejdning« på den anvendte emballage.

7. Det sidste afsnit vedrørende brugerne af betegnelsen »Arancia del Gargano« BGB for så vidt angår de forarbejdede produkter:

»Brugerne af produktet med den beskyttede betegnelse skal have tilladelse af indehaverne af den registrerede intellektuelle ejendomsret til betegnelsen BGB forsamlet i en beskyttelsessammenslutning under ministeriet for landbrug og skovbrug. Denne sammenslutning tager sig også af optegnelse i de rette registre og holder øje med, at den beskyttede betegnelse anvendes korrekt. Findes der ikke en sådan beskyttelsessammenslutning, udføres de ovennævnte funktioner af MIPAF, der er den nationale myndighed med ansvar for anvendelsen af forordning (EØF) nr. 2081/92.«

fjernes, da det ikke gælder for varespecifikationen.

Andet

Teknisk tilpasning

— artikel 6 i varespecifikationen

8. Følgende sætning:

»Plantegeografisk tilhører området, som er præget af frodig vækst, et plantebælte, som kunne høre til den mest udviklede del af »quercino ilicis«.«

ændres således:

»Miljøet er karakteriseret ved følgende kendetegn: typisk klima for et område med mediterrant bioklima på makro-niveau, mesomediterrant bioklima (bioklimazone: øvre mesomediterran), ombrotermisk diagram: »nedre subhumid«.«

Omformuleringen af sætningen er begrundet i, at det er nødvendigt at karakterisere dyrkningsmiljøet i et mere teknisk og videnskabeligt sprog under hensyntagen til den nye klimatologiske viden om regionen Gargano.

Kontrol

9. Henvisningerne til forordning (EU) nr. 1151/2012 er ført ajour.

10. Oplysningen om den kontrolinstans, der har ansvaret for at kontrollere varespecifikationen for produktet, er tilføjet i varespecifikationen.

Logo

Produktets logo, som er tilføjet til punkt 3.6. i enhedsdokumentet, vises nedenfor:



ENHEDSDOKUMENT

»ARANCIA DEL GARGANO«

EU-nr.: PGI-IT-02283 — 24.1.2017

BOB () BGB (X)

1. **Betegnelse**

»Arancia del Gargano«

2. **Medlemsstat eller tredjeland**

Italien

3. **Beskrivelse af landbrugsproduktet eller fødevaren**3.1. *Produkttype*

Kategori 1.6: frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet

3.2. *Beskrivelse af produktet med betegnelsen i punkt 1*

Friske frugter af økotypen »Biondo Comune del Gargano« og den lokale økotype »Duretta del Gargano«, lokalt benævnt »arancia tosta«.

De vigtigste kendetegn for appelsinen »Arancia del Gargano« er:

Biondo Comune del Gargano:

- rund eller pæreformet
- skallen er skorpet, meget tynd og glat og kraftigt gyldengul
- diameteren er på mindst 60 mm
- saftudbyttet (håndpresset): mindst 35 %.

Albedoen er blød og har middel vedhængsevne, midteraksen er uregelmæssig, middelstor og delvis udfyldt, frugtkødet og saften er orangegul med et sukkerindhold på mindst 9 %, syrligheden er på under 1,2 %, sukkerindholdet målt i Brix-grader er på mindst 10, og modenhedsforholdet Brix/vandfri citronsyre er på mindst 6.

Ved appelsiner, der udelukkende er bestemt til forarbejdning, er diameteren som minimum 50 mm.

Arancia duretta:

- formen er rund eller oval, lokalt benævnt henholdsvis *duretta tonda* eller *a viso lungo*
- farven er mere eller mindre lys orange, og skallen er meget glat og med fine papiller
- frugtkødet har en fin struktur med små blærer, ravgult, typisk sprødt, uden eller med kun ganske få sten, med en surhedsgrad på under 1,2 %
- har gennemsnitligt en diameter på 55-60 mm
- saftudbytte (håndpresset): mindst 35 %
- sukkerindhold på mindst 10 %
- sukkerindholdet målt i Brix-grader er på mindst 11 og modenhedsforholdet Brix/vandfri citronsyre på mindst 6,2.

Det drejer sig i begge tilfælde om tunge frugter, der under alle omstændigheder vejer mindst 100 g, har ensfarvet skal og en kraftig grøn plet, hvor stænglen sad.

3.3. *Foder (kun for produkter af animalsk oprindelse) og råvarer (kun for forarbejdede produkter)*

—

3.4. *Specifikke etaper af produktionen, som skal finde sted i det afgrænsede geografiske område*

Alle produktionsetaper for »Arancia del Gargano« skal finde sted i det afgrænsede geografiske område.

Plukningen af frugterne foretages manuelt med en saks.

3.5. *Særlige regler for udskæring, rivning eller emballering osv. af det produkt, som betegnelsen henviser til*

Produktet kan, under overholdelse af de generelle og måletekniske regler for handel med frugt og grøntsager, markedsføres:

- 1) pakket, idet mindst 80 % af de pakkede frugter skal være mærket eller emballeret. Beholderne skal være i et stift materiale og have et rumindhold på mellem mindst 1 kg og højst 25 kg og skal bestå af plantemateriale såsom træ eller pap.
- 2) For appelsiner af en størrelse mellem 9 og 13, som er bestemt til forarbejdning, er mærkning af hver enkelt frugt ikke obligatorisk. Under alle omstændigheder skal der på pakningen eller på emballagen, herunder net og lignende emballage, ud over de oplysninger, der kræves efter gældende lovgivning, med letlæselig, uudslettelig skrift, der tydeligt adskiller sig fra andre oplysninger, være anført »Arancia del Gargano« BGB, produkt bestemt til forarbejdning«.

For at sikre sporbarhed og kontrol er det geografiske område, som er anført på pakningen, det produktionsområde, der er anført i punkt 4.

3.6. *Særlige regler for mærkning af det produkt, som betegnelsen henviser til*

Emballagen skal være forsynet med følgende oplysninger:

- »Arancia del Gargano« efterfulgt af navnet på den markedsførte sort »Biondo Comune« eller »Duretta«
- forkortelsen BGB, også skrevet helt ud
- producentens/forhandlerens navn, firmabetegnelse, emballeringsvirksomhedens adresse samt varens nettovægt ved emballeringen
- logoet.



4. **Kort angivelse af det geografiske områdes afgrænsning**

Det geografiske område for produktion og emballering ligger i Foggia-provinsen (regionen Puglia) og omfatter kommunerne Vico del Gargano, Ischitella og Rodi Garganico, nærmere bestemt den nordlige kyststrækning — og de kystnære områder på Gargano-halvøen, mellem Vico del Gargano og Rodi Garganico og til Ischitella.

5. **Tilknytning til det geografiske område**

Ansøgningen om BGB-registrering er baseret på denne frugts ubestridelige omdømme.

Klimaforholdene i det område, hvor citrusfrugterne dyrkes, giver dem en særlig god kvalitet: Da klimaet især ikke er for varmt, udvikles der færre alvorlige sygdomme i frugter og planter. På grund af klimaforholdene afgøres Gargano-citrusfrugtens autentiske karakter af frugtens modningsperiode. Frugterne modner ikke i januar-marts, men i slutningen af april-maj og helt til august — adskillige måneder efter modningsperioderne i alle andre italienske citrusfrugtområder. Et sidste og lige så vigtigt aspekt er »Arancia del Gargano« lange holdbarhed, der tidligere gjorde det muligt at transportere Gargano-appelsinerne til Chicago eller New York, hvor frugterne nåede uskadede frem efter 30-40 dages transport.

Udover »Arancia del Gargano« umiskendelige organoleptiske kvalitet og dens specielle størrelse har blandingen af klimaforhold og jordbund i produktionsområdet (røde kalkholdige jorder med rigt indhold af især jern og mangan, sædvanligvis på skrånninger eller nede i dalene, udsat for kølige vinde, der giver pludselige temperaturfald) og menneskets vedvarende arbejde, der i tidens løb har udviklet sig til en vigtig fond af agronomisk viden, bidraget betydeligt til denne citrusfrugts udvikling og omdømme.

Allerede i oldtiden havde »Arancia del Gargano« omdømme overskredet de regionale grænser og blev nævnt i forskellige forfatters værker, herunder Gabriele d'Annunzios. Siden 1700-tallet har citrusfrugter fra Gargano spillet hovedrollen i en omfattende procession, der stadig i dag finder sted hvert år i februar til ære for Sankt Valentin, der er citrusfrugtens skytshelgen; under festlighederne velsignes både appelsin- og citronplanter og -frugter. Der er bevaret talrige fortegnelser, fotografier, plakater og brochurer, hvilket vidner om disse bemærkelsesværdige og umiskendelige Gargano-citrusfrugters ekstraordinære omdømme, også på internationalt plan.

De første historiske henvisninger til dyrkning af citrusfrugter i området går tilbage til 1003, hvor prins Melo af Bari sendte »pomi citrini«, som svarer til melangolo (pomerans), fra Gargano til Normandiet for at vise normannerne Gargano-områdets rige produktion. I 1600-tallet udviklede kommunerne Vico del Gargano og Rodi Garganico en betydelig citrusfrugthandel med venezianerne. Denne intensive handel fortsatte også i 1800-tallet, og »Arancia del Gargano« berømmelse nåede endda de andre europæiske lande og USA.

Henvisning til offentliggørelsen af varespecifikationen

(Artikel 6, stk. 1, andet afsnit, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 668/2014)

De italienske myndigheder har indledt den nationale indsigelsesprocedure ved at offentliggøre forslaget om ændring af varespecifikationen for den beskyttede geografiske betegnelse »Arancia del Gargano« i Gazzetta Ufficiale (det italienske statstidende) nr. 283 af 3. december 2016. Den konsoliderede udgave af varespecifikationen kan ses på:

<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

eller

ved at gå direkte til det italienske ministerium for landbrug, fødevarer og skovbrugs hjemmeside (<http://www.politicheagricole.it>) og klikke på menuen »Prodotti DOP e IGP« (øverst til højre på skærmen) og herefter på »Prodotti DOP, BGB e STG« (i menuen til venstre på skærmen) og endelig på »Disciplinari di produzione all'esame dell'UE«.

ISSN 1977-0871 (elektronisk udgave)
ISSN 1725-2393 (papirudgave)



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA